

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyitásterben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor
negyedévre 2.50 kor.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termék szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Allandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Aratás előtt.

— jun. 21.

Az 1907. évet nem fogják
közgazdasági évkönyveink a leg-
roszabbak közé sorolni. A ke-
gyetlen és tulhosszu ideig tar-
tott tél s a mondhatni semmivé
vált tavasz, — a május első fe-
lében uralkodott szokatlan hő-
ség dacára is, — a később hű-
vösre s igen kedvezően csapa-
dókosra változott időjárás telje-
sen rendbehozta a növényzet
életfolyamatát. Helyi csapások-
tól eltekintve, a nagy általános-
ság megyszerte kedvező ered-
ményt mutat fel.

A gerincet képező elem, a
földbirtokos és kisgazda osztály,
valamint a hegyaljai szőlőbirtok-
osság eddig derült arccal néz
az esztendő hozama elé. A ka-
lászos vetemény jó közepes, a
kapas ültetvény kitűnő termést
ígér. A szőlők virágzása is igen
kedvező időjárás mellett folyt le
s kivéve a gyümölcsstermést, ez
esztendőnk nem lesz a roszak
közé sorozható.

Már maga a száraz hivatalos
statisztika is kedvező benyomást
kelt; mert mint Zemplén vármegye
alispánjának a legutóbbi köz-
gyűlésen előadott jelentéséből
értesültünk, az állat-állomány je-
lenlegi létszáma mintegy 10.000
darabbal haladja felül az előző
évit. Ez természetszerűleg a jó
és elég bő takarmány termésnek
s így kapcsolatosan az állatteny-
nyésztés fellendülésének kétség-
telen bizonyítéka.

Hogy mind eme, elég ked-
vező kilátások dacára a drága-
ság nem csökken és a piaci fo-
gyasztásra utalt nem termelő
osztály sulyosan érzi a helyzet
nehézségeit, az eléggé feltűnő;
de magyarázatát könnyű megta-
lálni a szociál politikai helyzet-
ben.

A munkabérek túlesigázása,
lehetetlen és teljesíthetetlen kö-
vetelések támasztása teljesen ki-
zökkentették rendes menetéből
eddig közgazdaságunkat. A kis-
birtokos kedvét vesztetten egy-
általán nem törekszik intenzivebb
gazdálkodásra, hanem lehetőleg
kerüli a cseléd és munkások al-
kalmazását s kisbirtokát úgy
ahogy, a maga házanépének mun-
kaerejével iparkodik megművelni.
A közép birtokos is a legvégső
határig összehúzódott; a bérlő
zsarolja a földet, mert nem tudja
mit hoz rá a holnap; a nagy

birtokos pedig a szemtermelésről
áttér a kevesebb munkaerőt
igénylő más gazdasági ágra s
gépekkel iparkodik a megfogya-
kozott és tuldrága munkás ke-
zeket pótolni.

Nagyban hozzájárul a drága-
ságnak még folytonos emelkedé-
séhez az a lelkiismeretlen izga-
tás, melytől Zemplén vármegye
ugyan immunis még, de amely
országszerte éreztetni mégis ha-
tását közgazdaságunkban. A kor-
mány s kivált a belügyminiszte-
rium ugyan mindent meg tesz
a helyzet szanálására, azonban
a baj annyira elterjedt, hogy a
teljes rendbehozatal éveknél a
buzgó és tapintatos munkáját
fogja igénybe venni.

A felbujtott magyar földmű-
velő munkásnép azonban kezd
már kiábrándulni. Szomorú és
elrettentő példája, mint egy nagy
dráma első jelenete játszódott
le ennek a kiábrándulásnak pár
nap előtt Zalakoppányban, hol a
tavaly még tömör sorfalat képe-
zett, rezisztáló — de a télen át
kenyér nélkül nyomorgott mun-
kásnép, egy izgatott kaszákkal
szabdalt agyonra. A bűn bűn ma-
rad és elítélendő minden mentő
körülmények dacára is, de a ta-
nulság kell, hogy leszűrődjék e
rémesetből, mely hogy egyedül
fog-e állani hazánkban az idén:
azért senki sem merészelne jót-
állást vállalni.

A gyomor nagy ur. Az inség
oly rettenetes hatalom, melyen
megtörök a fegyverek ereje. De
a magyar földműves nép gondol-
kozásával és helyzetével számot
kell vetnünk s akkor a felhábo-
rodás ily rettentő ítélete előtt
is csak azzal a gondolattal áll-
hatunk meg, hogy az izgatás oly
kétélű fegyver, mely éppen olyan
könnyen sebezheti meg forgató-
ját, mint azt aki ellen irányítva
van.

A magyar földművelő nép, —
különösen érte e fogalom alatt
a birtoktalan zsellérséget, — az
aratási idő, mintegy hat hét tar-
tama alatt szerzi meg maga és
családja egész évi élelmét. Az
elmúlt nyáron megkisérelték a
rezisztálók rákényszeríteni a bir-
tokos osztályt már nem csak a
magasabb munkabérekre, de tu-
lajdonképen az osztokodásra.

Ez a törekvésük nem csak,
hogy nem sikerült, de áldatlan
munkájuk a legnagyobb nyomorba
döntötte őket s a hosszú kemény
telet irtózatossá inség közepett

tengődtek át. Ez a nép most be-
látva azt, hogy helyzetén nem a
Pestről szerte szabadított izgatók,
hanem a kormány helyes köz-
gazdasági politikája fog egyedül
segíthetni: nem esoda ha bősziült
dühvel vetette magát a szeren-
csétlenre, aki arra törekedett,
hogy e néppel ismét átszenved-
tesse a mult év gyötrelmeit. A
családtagok könyei, az éhező
gyermek szivettépő sirása, a
hatóságok közbelépése, a börtön,
— mind ott lebegtek e nép
szeme előtt, midőn statáriális
eljárásával elvette a kedvét a
hitegetőknek a további kísérle-
tezésektől.

A magyar föld elég tágas és
elég gazdag arra, hogy e hazá-
nak minden fia s minden becsü-
letes munkása számára megte-
remje a szükséges kenyeret. De
ezt a kenyeret ki is kell érde-
melni s nem utópiákkal eltelten,
hanem tisztességes munkával
lehet csak az oly jóleső kenyér-
ret megszerezni.

Bizunk, hogy vármegyénk ér-
telmes munkás népe közt nem
fog pusztítani az a kór, mely
családokat, vidékeket, gondtalan
jó módban élt polgártársainkat
tett már tönkre, hanem a hig-
gadtt megfontoltság s kormá-
nyunk bölcseségébe vetett biza-
lom fogja megteremni azokat a
gyümölcsöket, melyek elérésére
joga van a becsületes munkás-
nak, de amelyeket hosszú idők
mulasztásai után egyszerre a
legtermékenyebb nyár sem ér-
lelhetett meg meg, mert amint a
természetben nincsenek vad sza-
bálytalanságok, épp úgy nem le-
het ezeknek jogosultsága a nem-
zetek közgazdasági élet fejlődé-
sében sem.

Az idej esztendő jó aratást
ígér. Népünkön áll, hogy tul nem
csigázott követelésekkel ne rongtsa
ennek értékét, hanem szorgalom-
mal, hűséges jó munkával ke-
resve meg élelmét, nyugodt,
boldog esztendőnek nézzen eléje.
Igy remélhető lesz a drágaság
csökkenése is, ami munkásra és
munkaadóra, termelőre és fo-
gyasztóra egyaránt áldásos és
nagyon kívánatos lenne!

A Tokaj-Hegyalja.

Felhívás a hegyaljai szőlőbirtokosokhoz.

— jun. 21.

Ha végig megyünk hajdan oly
híres Tokaj-Hegyaljánkon, a szőlős-
gazdákat ma ugyan olyan lelki álla-
potban fogjuk találni mint a nagy

filokszeravész idejében. Mindenütt
ugyanazok a panaszok, a régi jó idők
eltűnté felett való kesergés, a szőlők-
től való szabadulás vágya stb. Egy-
szóval nem boldog a magyar! Hát
bizony itt van a filokszeravész megint;
csak hogy most a pincékbe ütött bele
s amig ezen a válságon át nem esik
a Hegyalja, addig az állapotok javu-
lásáról ne is álmodjunk.

Asszu-borunkat nem lehet szállí-
tani, ha pedig már lehet, akkor a
szamorodni borunkkal együtt — mű
kifejezéssel élve — annyira agyon
van sprittelve, hogy jobb izlésű em-
ber kénytelen annak élvezetéről le-
mondani. Cankó borunkról talán jobb
volna nem is beszélni; ennek a le-
gyürésére csakis hegyaljai lelkesül-
tség és torok képes. Ilyen borkezelé-
ssel akarjuk a világot meghódítani?
Oriási tévedés.

Mindenki a zárt területben látja
az egyedüli orvosságot. Elképzelhető
ennek a létrejövetele a mai szocialista
világban? De mondjuk: mégis med-
gesinálják. Lesz ennek valami ered-
ménye? Annyi mindenesetre, hogy
egypár még itt lézengő borkereske-
dők is úgy itt fog bennünket hagyni,
mint szent Pál az oláhokat. Hogyan
képzelik a tisztelt szőlőgazdák a fo-
gyasztót olyan minőségű bornak a
megvételére reá kényszeríteni, aminő
neki egyáltalában nem kell? Lehet-
séges ez? Képtelenség. Sajnos, de a
dolog úgy áll, ha a Hegyalja nem
fog a világ izléséhez alkalmazkodni,
úgy menthetetlenül elpusztul.

Idézem Maurer Jánosnak a „Szö-
lészeti és Borászati Lap“ szerkesztő-
jének egy felvetett kérdésemre meg-
adott választát.

„Az a termés, melyet a Tokaj-
Hegyalján lévő tőkék érlelnek, oly
anyag, mely ritkítja pártját, némely
években pedig oly kitűnő, hogy ehez
hasonlót a világon sem találunk, sem
a Vezuv lejtőjén, sem az egyenlítő
övében. De midőn ezt a termést a
puttonos a borházba hordja, feldol-
gozásába emberi tudatlanság avatko-
zik bele s a páratlan isteni adományt
megrontja. Ha a beérett termést a
jelenleg divó szüretelési és ászoko-
lási eljárás mellett kezeljük, mind-
egyikéből ugyanazon száraz, fanyar,
darab izű, seprűizű szamorodni bort
kapjuk, melyre vevőt nem találunk.
De a Hegyalja termelői nem akarnak
okulni, tanulni!“

Megszivlelendő szavak. Ajánlom
tisztelt gazdátársaim s elsősorban az
igen tisztelt vármegyei Gazdasági
Egyesület szives figyelmébe.

Walther László.

*
Nagyon is megszivlelendő és
mielőbbi intézkedést provokáló sorok
ezek. Bővebb kommentár nem kell
az elmondottakhoz; hiszen jól tudjuk
mindnyájan, hogy e tekintetben már
számталanszor jaidultak fel a tisztés-
ség utján haladók a tisztességtelen
versennyel s a Hegyalja világhírének
lerontására törekvőkkel szemben. —
Törtétek is kisebb-nagyobb értékű
intézkedések, de végre kívánatos,
hogy a tarthatatlan helyzetnek egy-
szersmindenkorra vége szakítsassék,

Vizvezeték,
központi fűtés,
csatornázás,

ERDÉLYI HENRIK

egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoralja-Ujhely, Kossuth-utca 169. sz.

fürdőszoba,
szivattyus kutak,
mosdó, closet
berendezések.

Villamos világítás, erőátviteli telepek. Tervet és költségvetést kívánatra készítetek.

az érdekelték tömörülése és erős agitációja által.

Felhívjuk ugy a szőlőbirtokosok mint a vármegyei gazdasági egyesület vezetőinek figyelmét főként arra, hogy a Walthar László által előadottak nyomán mielőbb hívjanak egybe egy szakértekezletet, melyre hívják meg Maurer János urat is, és az ő meghallgatása, valamint saját észrevételeik előtárása után tegyenek végre valamit a bajok orvoslása tekintetében. Kormányunknál is bizonyára támogatásra lel törekvésük.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Kinevezések. Zemplén vármegye főispánja Isépy Zoltán vmegyei II-od aljegyzőt tiszteletbeli vármegyei főjegyzővé, Székely József tokaji és dr. Füzesséry Tamás központi ideiglenes díjtalan közigazgatási gyakoronokokat végleges díjas gyakoronokká és Osváth Dezső ideiglenes díjtalan közig. gyakoronokot ideiglenes minőségű díjas gyakoronokká nevezte ki.

(Pályázat körorvosi állásra. Zemplén vármegye bodrogközi járásának területén Agárd székhellyel üresedésbe jött 1000 korona törzsfizetéssel, 400 korona fuvarátalánnyal és 120 korona lakbérrel javadalmazott körorvosi állásra július hó 8-ig adandók be a pályázatok a királyhelmezi szolgabírói hivatalhoz. A megállapított jövedelemen kívül a körorvosi járás területén fekvő két uradalom évi 200—200 kor. tiszteletdíjjal járul a fizetés emeléséhez, míg a védhímlőoltásból évi 300 kor. díj szokott befolyjni.

(Vadászati jogok bérbeadása. A Felsőbereczki község határában gyakorolható vadászati jog folyó hó 30-án Felsőbereczkiben, a Kiszte és Geresely község tulajdonát képező vadászati jog pedig Kiszten és Gereselyen f. hó 25-én fog nyilvános árverés útján haszonbérbe adadni.

HIREK.

Az uszoda diadala.

— Levél a szerkesztőhöz. —

— jun. 22.

Tekintetes szerkesztő ur! Ez ideig folyó víz mellett lakván: valóságos kéjelvezettel olvastam a múlt évben a „Zemplén” számában, hogy Sátoraljaujhely város uszodája megnyitott. Azonnal határozott lón bennem a szándék, hogy én leszek első azon elsők között, akik lubickolni fognak vonzó folyójuk, a Ronyva hús habjaiban. Emé elhatározásom száználmas voltát mentse az, hogy idegen lévén: nem ismertem a helyzetet.

Már a kávéházban feltűnt nekem ismerőseim szánakozó és résztvevő pillantása, kiknek elbeszéltem, hogy elsétálok az uszodába. Azt hittem, hogy az ő mosolygásuk mélabus voltát az okozza, hogy nem vehetnek együtt részt velem a reám váró isteni élvezetben, most már azonban tudom, hogy mosolygó ajkukra a kínos vonásokat az én illúzióm várának leomló tornyai okozták. — Maga az illúzióvár az uszodában omlott le, hogy mikép: legyen szives szerkesztő ur meghallgatni, mert most, hogy újra megnyitott az uszoda, talán lesz is levelemnek némi aktualitása.

Az uszodába az u. n. rövidebb uton mentem és mondhatom: akkora fáradsággal és akkora idő alatt, mint egy expedíció ünnepelet hőse bolyonghattam volna be a Kongó folyam vidékeit. Rekenő hőségben, becses Ronyvájuk jó illatot terjesztő víze mentén haladtam célom felé s e változatlan egyhangúságot csak ama két kutyával való harcom élénkítette,

melyeket egy kerten áthaladtomban annak gazdája uszított rám, nem respektálva óhajom, utam megrövidítését illetőleg.

Az uszoda azonban, úgy véltem, kárpótolni fog gyötrelmeimért. Oda érve, az egyik kabinban foglaltam helyet, mely foglalásom ellen az ülőpadból kiálló vasszeg nagyon hatékonyan tiltakozott. Felállva, lábam jött közel érintkezésbe egy szódavíz üveg darabjával nem az én előnyömré. Ruhám felakasztására szolgáló fogas híján: kénytelen voltam igénybe venni ama szöveget, amelybe ülni szerencsém vala. Vetkezés közben a kis gyermekek szórakoztattak, kik az uszoda falai között levő réseken bebandikáltak. Azt a jelenetet, mikor a szeg által hasított sebemet ápoltam, általános tetszéssel fogadták.

Végre oda értem a vízhez. A víz színe szintén megdöbbentőleg hatott rám. Nagyon bánatos volt a kinézése s egy haragos sötét piccoló kapuciner impresszióját keltette fel bennem színe. Azt hittem az uszoda falainak sötét színű reflexe az, de a behatott vizsgálódás meggyőzőt, hogy a víznek ilyen az alapszíne. Belevettem magam a zavaros vízbe s azután igen sajnáltam magamat, hogy uszni tanultam. Az ön uszodájuk vízének fajsúlya oly magas, sűrűsége oly erős, hogy ki van zárva az elmerülés eshetősége. A víz sűrűsége a tejfeles podlupka főzelék sűrűségével vetekszik. Fokozták ezt a vízben található idegen dolgok, melyek felszínrehozatalakor egy monstre halátszat eredménye szerintem, óriási volna.

Folyton misztikus külsejű, alakzatu és állagú tárgyak ütődtek hozzám, többek közt az osztrák-magyar monarchia iskolai használatra szánt fali térképe, egy duzzadó kapric párna s egy uszónadrág, melynek eleje a menyboltozatot a bolygókkal, hátulja ellenben a holdat csak magában ábrázolta, az égi testeket emberi testre rakó uszónadrágyár igen szerencsés ötletéből. Ezek a medence alján levő u. n. cultur rétegből kerültek felszínre változatos társaságban. Például a fali térkép egy időben leple alatt egy sámerli darabot rejtegetett. A „Rendőri Közlöny” ama számát, hol neves emberük Szarvas Pestik Mihály fejére a díj kitűzése olvasható: csak odavetőleg említem.

Eme zürben végeztem én uszógyakorlataimat hízvelegve magamnak azzal, hogy a víz tetején uszkáló békaryálnak nem sikerült fülembe befurakodni. Végre — megeléglően az élvezetet, kiléptem a medencéből. Végig néztem testemen, melyről a medence víze vontatottan csepegett le, sőt néhol, mint a lép, határozottan ragaszkodott bőrom felületén szerzett jogaihoz. Ovatosan levettem magamról a bőromre tapadt árverési hirdetőment, melyekről a diszerét víz a nevetek lemosta s a fél fuszeklit, mely vállaimra támaszkodott. A fuszekli eredetileg téglavörös színű volt, most már azonban fakó, mert vörös színét hálából vállaimon hagyta, hogy kedvelt tartózkodási helyét megjelölje.

Amint így magamat vizsgáltam, azt hiszem, egy plain-air kép minden színhatását egyesítettem magamon. A kaleidoszkop színegyvelege, vagy egy festék tábla benyomását kelthettem fel. Elgondolkoztam, hogy mi vagyok én: Frimm diadala-é, vagy az uszoda diadala?

Kisütöttem, hogy a sátoraljaujhelyi uszoda diadala vagyok. Mivel úgy hallottam, hogy uszodájuk, melynek diadalát én képezem — újból megnyitott: célszerűnek találtam tapasztalataim közlését, szerkesztő urra bizva annak mikénti felhasználását. Szeged, 1907. jun. 20.

Vizi Szerencs.

A levél hiteles. Bizonyítja:

— th.

— Személyi hir. Barancsi Józsa Gábor honvédezedes, ezredparancsnok, a helyben állomásozó honvéd gyalog zászlóalj megszemlélése céljából június hó 20-án Sátoraljaujhelybe érkezett.

— Köszönet a Gyermekevédő Liga érdekében munkálkodó hölgyeknek.

Azon nemesszivű hölgyeknek, kik a Gyermekevédő Liga érdekében közremunkálva, a sátoraljaujhelyi fiók akcióját szinte páratlanul álló eredményhez vezették: id. Meczner Gyula főispán külön-külön levélben mondott köszönetet. A levélben id. Meczner Gyula, mint az országos Gyermekevédő Liga sátoraljaujhelyi fiókjának elnöke ugy a maga, mint az országos intézmény fíradhatatlan apostolának s ügyvezető elnökének, Edelsheim Gyulai Lipót grófnak nevében, a Gyermekevédő Liga érdekében oly szép sikerrel közremunkált urhölgyeknek hálás köszönetét fejezte ki buzgalmukért, mely a sátoraljaujhelyi fiók lelkes agitációjának az egész országban első között álló sikert és eredményt teremtett meg.

— Áthelyezés. Vay Dénes nagymihályi kir. járásbírói irnokot az igazságügyi m. kir. miniszter hasonmínőségben a beregszászi kir. törvényszékhez helyezte át.

— Távozó mérnök. Sárkány Miklós mérnököt, ki a vízvezetési építési munkálatoknak volt egyik vezető mérnöke: Kolozsvárra a székely kirendeltséghez neveztek ki mérnöké. Helyét a vízvezetési építési munkálatoknál ujlaki Nagy Arpád mérnök tölti be.

— Halálozás. Velbavszky Gyula nyug. erdőszámánésos folyó hó 20-án délután 3 órakor Sátoraljaujhelyben elhalt. Az elhalt erdőszámánésost neje született Meczner Berta és kiterjedt rokonság, köztük a Meczner s Adriányi család gyászolja. Temetése ma délután ment végbe nagy részvét mellett.

— A honvéd altiszti segélyalapra indított gyűjtés zemplénvármegyei eredménye. Ö felseje 40 éves megkoronázásának emlék ünnepén a társadalmi gyűjtés útján létesített honvéd altiszti segély alap alaptökéjére Meczner Gyula főispánhoz küldött adományaiakkal adakoztak a következők: Meczner Gyula főispán ivén: gróf Wallis Gyuláné 100 kor., id. gr. Wolkenstein Oszvald, Grósz Jenő Tiszaluz 50—50 kor., Ambrózy Nándor, id. Meczner Gyula 40—40 kor., Zalay Andor 30 kor., Widder Samu 25 kor., Füzesséry Tamás, Mandel Lipót, Oesterreicher Lázár, Katinszky Geyza 20—20 kor., dr. Chudovszky Mór és Polányi Géza, 10—10 kor. 4—4 fill., Derfnyák Béla, Szücs Jenő, Viczmány Odón, Nemthy József, Barathy Sámuel, Nyomárkay Aurél, báró Vécesy László, Végh Bertalan, Kádár Gyula 10—10 kor., dr. Schütz Nándor, Vitányi Bertalan, dr. Kovaliczky Elek, Gaál Sándor, Lahoesinszky Adolf, Dókus Gyula, Thuránszky László, Kinesessy Péter, dr. Szepesi Arnold, Meczner Béla és Fornszeck Béla 5—5 kor., Pilissy László, Görgey Gyula jbiró, dr. Kellner Soma, Lengyel Manó, dr. Miklós Mór 4—4 kor., Pintér István, dr. Hornyay Béla 3—3 kor., dr. Szirmai István, Ehlert Gyula, Bernáth Aladár, Osváth Ferenc, Kun Frigyes, Eiserth István, Képes Gyula, Moldoványi Géza, Vass József, dr. Székely Albert, dr. Reichard Salamon, Kristóf Károly 2—2 kor., Görgey Géza, dr. Piskóthy Ferenc, dr. Erényi Manó, dr. Schön Hugó, dr. Nagy Béla, dr. Stern Armin, Fejes István, Mauks

Endre, dr. Roboz Bernát, Szeghy Gyula, Keresztessy Lajos 1—1 kor., dr. Besseney Zénó, dr. Bajusz Zoltán, ifj. Bajusz József 50—50 fillér; összesen 502 korona 58 fillér. — A gálszécsi físzolgabíró gyűjtő ivén: Weinberger Sándor, gálszécsi takarékos és hitelpénztár 10—10 kor., dr. Kende Miksa, Gálszécsi takarékpénztár r. t., Wirtschaftfer Samu Fábry Béla, Cseley Lajos, Klein Ignác 5—5 kor., id. Koeh Gábor, Novák István 3—3 kor., Nemes Sándor, olvashatatlan aláírás, tkptri főkönyvelő, lhatkó Emil, Fein József, Pikna Pál, Szladek, dr. Szirmai Béla, Gay János, Rosenbaum József, dr. Rudali 2—2 kor., Bárczy Gusztáv, Székely Győző, Eperjessy Elemér, Markovics Árpád, dr. Dévay Armin, Pekáry Géza, Ferderber, olvashatatlan, dr. Máthé S., Klein Ernő, Kossuth Mihály, Halász Jenő 1—1 kor., összesen 88 korona. — A tokaji físzolgabíró gyűjtő ivén: Füzesséry Odón 5 kor., dr. Friedman Adolf 3 kor., Róthfuchs János, Gyöngyös Lajos 2—2 korona. — A nagymihályi físzolgabíró gyűjtő ivén: Nagymihályi gazd. bank. r. t., dr. Eperjessy Lajos, Polányi Géza 2—2 kor., Szöllőssy, N. N., 1—1 korona. — A homonnai físzolgabíró gyűjtő ivén: Haraszthy Miklós 4 kor., Grünvald Jenő, Farnak, dr. Toronyay Elek, Friedman Markus, dr. Rácz S., Gócs József 1—1 kor., Neufeld Ignác, Sattler Imre 60—60 fill., Spira Adolf, N. N., Engel Sámuel, Friedman M., id. Weiszberg M., Spissa Izidor, Kanek Mór 50—50 fill., Czuker Sámuel 40 fill., N. N., N. N., N. N., N. N., 30—30 fill., Weisz Bernát 20 fill., összesen 21 korona 80 fillér. — A szerencsi físzolgabíró gyűjtő ivén: Gortvay Aladár 5 kor., dr. Erős 3 kor., Herezeg Ferenc, Benesik Béla 2—2 kor., Darvas László, Mayer Bernát, Lantos János 1—1 kor., Kornitzer Salamon, Stern S. Mór 80—80 fill., Engel Kálmán 60 fill., Petra István, X. Y., Papp József, Kozma Adolf 50—50 fill., Gwim, Schirmer Samu, W. E. 40—40 fill., Kurländer N., Hirsch Adolf 30—30 fillér, König Mihály, Kurländer Samu, D. R., Stern, Fischwein Bertalan 20—20 fillér, összesen 22 kor. 20 fillér. — A bodrogközi físzolgabíró gyűjtő ivén: Benesik István 5 kor, Durcsinszky Gyula, dr. Görgey László 1—1 korona.

— Az érettségi vizsgálatok eredménye. Folyó hó 21-én hirdették ki a sátoraljaujhelyi róm. kath. piarista főgimnáziumban Oberschal Pál rendk. egyetemi magántanár elnöklése alatt megtartott érettségi vizsgálatok eredményét. Az érettségi vizsgálatok eredménye a következő: Szóbeli érettségire ment 39 tanuló, ezekből jeles érett lett: br. Baich Mihály, Buday Ákos, Fábrián Béla, Fonyi Zoltán, Maliczky Lajos, Schlichter Miklós, Schönfeld Miklós és Virág Gyula. Jó érett: Friedman Bernát, Grünstein Vilmos, Mauks Endre, Révész Gyula, Safir Jakab, Schweiger Ede, Siskovics László és Varga Béla. Megfelelően, érettek lettek: Abelsberg Dezső, Arenstein József, Behyna Gyula, Dongó Gyula, Egreczky Béla, Jozefovics Kálmán, Károlyi István, Kmetz György, gr. Lippe Herman, Neuvirth Béla, Petrasovich Béla, Petrik Béla, Petrovay Aladár, Prichoda József, Prokop József és Spitzer Vilmos. Öt tanuló három hónapra és két tanuló egy évre lett visszavetve. Az érettségi vizsgálatok, tekintve a jelesen érettek szép számát kielégítő eredménnyel záródtak.

Házi vízvezeték — berendezéseket készít KATONA BÉLA vízvezeték építési irodája Sátoraljaujhely, Kossuth-utca Telefon 74. Kulics-féle ház. Telefon 74.

— **Esküvők.** Kenedi Norbert páczini gyógyszerész f. hó 23-án esküszik örök hűséget dr. Havas Bertalan, a sátoraljai helyi kereskedelmi bank ügyvezető főkönyvelője leányának, Irénkének. — Ugyancsak folyó hó 23-án tartja esküvőjét *Fleischer Gyula* órá és ékszerész *Rude Bernát* sátoraljai helyi ékszerész leányával Baschéval.

— **Sebeők Sári fellépése Ungváron.** Az Ungvár városban létesített szegények háza alapjának járára július hó 6-án nagyszabású hangversenyt rendeznek a „Társas-kör” termeiben. A hangversenynek az ungvári dalárda női és férfikara, a cs. és kir. 66. gyalogezred zenekarán kívül — több előkelő nevű közreműködője lesz. A hangverseny közlebbi vonatkozással annyiban bír reánk nézve, mivel a szereplők élén ott van neves szülöttünk *Sebeők Sári* neve, a bécsi cs. és kir. udvari opera ünnepele énekesnőjé is. Azt hisszük, hogy az ő közreműködése már maga is elég nagy vonzerővel fog hatni a közönségre s megfogja teremteni a hangverseny sikerét, melyről annak idején mi is beszámolunk.

— **Köszönetnyilvánítás.** *Urbán Mária* tanuló a kozmai áll. iskola legjobb tanulójának jutalmazására 10 koronát adományozott. Az adományért ez uton is hálás köszönetet mond *Skokolszky Bertalan* gondnoksági elnök.

— **Kézimunka kiállítás.** Az új tanterv rendelkezései a most lezárult tanévben jutottak első ízben érvényre a népiskolákban. E tanterv intenzívebbé tette a kézügyességi oktatás rendszerét. Elvezetés percekét szerettek maguknak, akik elfáradtak a sátoraljai helyi állami népiskola termeiben levő kézimunka kiállítás megismerésére. Az agyagmunkák közül peracet, gyümölcsöt, paprikát, ugorkát, kukorica csöveket, madár- és virág mintázatokat láttunk művésziességgel, hogy például a félig hantott kukorica csöbe vagy kormos alába szinte kedvet kapott az ember beharapni. Ugyaníly szép eredményt tapasztaltunk a leányok kézimunkáinak kiállításánál. Remek kivitelű miniatúr ágy- és fehérművek s díszmunkák gyönyörködtek a szemlélőt. Az agyagmunkákban *Petrovay Béla* é vas szorgalmu s e téren szaktekin-télynek ismert állami tanító V. és VI. osztályos növendékei produkálták a legszebb eredményt, a női kézimunkákban pedig *Danczinger Lenke* és *Egri Etel* tanítónők leány-növendékei lepték meg kiválóan szép munkáikkal az érdeklődő szülőket. A munkakiállítás mindjárt szombatúnik a terem egyik falán a növendékek munkáiból összeállított hatalmas tulipán, mely *Danczinger Lenke* tanítónő ügyes ötletét dicséri. Az izléses kötő- és harisnya munkákból egyeseken összeállított tulipán azonnal magára vonja az érdeklődők figyelmét, mit nemcsak az izléses kiállítás és *Danczinger Lenke* ötlete érdemel meg, de az is, hogy a tulipán anyagában is utolsó ízig hazai gyártmány. A munkák kiállításukban is dicséretre válnak a tanítónők s növendékeknek egyaránt. A kis lányok közt kiválnak *Stark Malvin*, *Fülöp Ilona*, *Pányoki Erzsébet* és *Blumenfeld Regina* szép, saját koncepciójú himzé-seikkel, a fiúk közül pedig rajzolás és festési ügyességükkel *Halász Jenő* és *Grefinger Lajos*, mind V., VI. oszt. tanulók. Méltó elismerés illeti a kitűnő tanerőket az elért eredményért.

— **Az ipartestületi hitelszövetkezet gyűlése.** A sátoraljai helyi ipar-

testületi hitelszövetkezet folyó hó 29-én délelőtt 11 órakor tartja meg rendes évi közgyűlését az ipartestület helyiségében. Az Országos Központi Hitelszövetkezetek kötelekbe tartozó ipartestületi hitelszövetkezetek e rendes ülésének tárgyai, a mérleg, számadások megvizsgálása, esetleges indítványok tárgyalása, továbbá az igazgatóságba két, a felügyelő bizottságba három tagnak megválasztása fogja képezni. A közgyűlési meghívót az igazgatóság nevében *Armágyi János* bocsátotta ki.

— **A „Carolineum” növendékei a „Torzsás”-on.** Az idén az iskolák vezetősége felhasználta az alkalmat arra, hogy iskoláik fiatalságával a mi fejlődő, kedves, napról-napra szebb kiránduló helyünket, a „Torzsás”-t megismertesse. Csaknem kivétel nélkül minden tanítót a „Torzsás”-on rendezett növendékeinek majálisát, kellemes szórakozást nyújtván a természeti szépségekben bővelkedő helyen a tanulóifjúságnak. Az állami elemi s az áll. polg. leányiskola után a „Carolineum” rendezett folyó hó 19-én szerdán délután majálisát a „Torzsás”-on, hova teljes számban vonultak ki a „Carolineum” leánynevelő intézet növendékei. A kis gyermekek az esti órákig maradtak a mulató helyen, vidám mulatozásban töltve el az időt tanárnőik felügyelete alatt. A gyermekek mulatozásában természetesen részt vettek a szülők is, kik a kis kiránduló csoportot a „Torzsás”-ra kikísérték. A vidám gyermekesereg egy kellemesen eltöltött délután emlékével este tért vissza a városba.

— **Pályázatok.** A sátoraljai helyi kir. járásbírósnál üresedésbe jött albirói állásra s ugyanott egy alügyészi állásra pályázat lett hirdetve. Pályázati határidő két hét.

— **Lopások Sátoraljai helyen.** *Hrinják János* nagybocskói születésű sátoraljai helyi lakos mindig banni fogja, hogy szobáját *Dankó Istvánné*nek alberletbe kiadta. Az alberlő ugyanis visszaelt jóságával s távollétében csufosan meglopta nemcsak őt, de a vele egy lakásban lakó *Balogh Istvánnét* is. *Hrinják András* folyó hó 19-én délután találkozott az utcán *Dankó Istvánné*vel, ki tőle szálást kért. *Hrinják János* megkönyörült az asszonyon s lakásába vezetvén, ő maga elment hazulról. Mig távol volt *Dankó Istvánné* felhasználta az alkalmat s *Hrinják János* kofferjéből ellopott egy zálogcédulát, s a szintén ott lakó *Balogh Istvánnétől* egy inget. Azután, mint a ki dolgát jól végezte, lecsukta a lakást s eltávozott. Kézzel utóbb *Hrinják* a vásárbán járván *Krajnyik* zsidó árusnál ráismert ruhájára, melyet a tolvaj nő kiváltott s a zsidó árusnak eladott. Feljelentésére a rendőrség megindította a tolvaj ellen a vizsgálatot. — Ugyancsak megkárosítása miatt tett panaszt a helybeli rendőrség *Begala Mari* háziacseléd, kinek kárára *Brelinszki Erzsébet* lopott el 10 koronát. A rendőrség a károsult feljelentésére intézkedett, hogy *Brelinszki Erzsébet* megkapja méltó büntetését.

— **Évzáró vizsgálati hangverseny.** *Werner Sárika* czimbalom-tanárnő magán cimbalom-iskolája növendékeinek egy részével holnap, vasárnap, június hó 23-án d. u. 3 órakor, a vármegyeháza dísztermében vizsgálati hangversenyt tart, melyre az érdeklődő nagyközönséget szívesen látja és ezuton is meghívja.

— **László Fülöp ügye.** A darabont idők egyik kiváló oszlopát, *László Fülöp* kassai lakost az oltani rendőrség kivándorlás tiltott közvetítése miatt 2 havi elzárásra és 600 kor. pénzbüntetésre ítélte. Felebbezés folytán ez ítéletet a kassai városi tanács mérsékelte ugyan, de III. fok-

ban a belügyminiszter jóváhagyta. *László* ur azonban időközben eltűnt Kassáról. Nem lehetetlen, hogy ő maga is „tiltott kivándorlást” eszközölt ki a saját közvetítésével.

— **Véres harc a csendőr s erdőőr között.** Nagymihályból tudósítónk a következő szenzációs esetről értesít: *Csincsá Gábor* nagymihályi csendőr a szolgabírói hivatal utasítására Rákóc községbe ment, hogy egy inas gyereket, ki mesterétől megszökött — oda visszakísérjen. Estefelől *Pazdics* község határában az erdő előtti tisztásra telepedett le, hogy utja fáradalmait kipihenje. Egyszerre lövés dördült el s a csendőr a lövésektől tállva összerogyott. Kiáltására *Sztankó János* erdőőr jelent meg, ki a lövést tette s azzal védekezett, hogy nem sejtette, hogy ember van közelben. A srétektől több helyen talált csendőr erre felemelkedett s azt hívén, hogy rossz szándékkal lett megtámadva: szuronyával az erdőrt összeszurkálta. *Sztankó* erre birokra ment a csendőrrel, ki különben sebesülése folytán erejét vesztette s leteperete, majd megkötözve a sebekkel borított embert az utszélen hagyta. Itt akadtak rá a járókelők, s a súlyosan sérült embert bevitték a nagymihályi kórházba, hol *Miklós Mór* orvos részesítette az első segélyben. Később a kórházba került az erdőőr is, kinek a csendőr szuronya tüdején ment keresztül. A vizsgálat úgy a katonai, mint a polgári hatóság részéről megindult s a helyszíni szemlét a hadbíróság kiküldötte *Fejér Elemér* szolgabíróval együtt ejtette meg folyó hó 18-án. A csendőrt a kassai kerületi, az erdőrt a nagymihályi kórházban ápolják, míg a vizsgálat tovább folyik, hogy a véres harc lefolyását, esetleges okait kiderítse.

— **Felhőszakadás Tállyán.** Tállyáról írja tudósítónk, hogy Tállya határában, különösen a Kővágó s Meggyes nevű szőlődűlőkben folyó hó 18-án délután egy negyed óráig tartó felhőszakadás volt. A vihar délután 4 órakor kezdődött s oly erős volt, hogy a vízárdat a szőlőtökeket részben ledöntötte, részben kímosta árkaikból. A vízár, mely a réteket néhol félméternyi magasságra előntötte, igen sok lekaszált szénát tett tönkre s temérdek apró jószágot. Erdekességként jelzi tudósítónk, hogy míg a szőlőkben ily nagyarányú felhőszakadás dühöngött, addig Tállyán csak zápor esett, az északi szőlőkben pedig egyáltalán nem volt eső.

— **Révész Imre táncanfolyama.** Megirtuk már, hogy *Révész Imre* tánc- és illemtanár, aki a szülők általános melegezésére a legnagyobb sikerrel vezeti be városunk fiatalságát a táncművészet titkaiba — megérkezett városunkba. A táncanfolyam folyó hó 24-én kezdődik meg s aug. hó elején fog véget érni. Az érdeklődő szülők és ifjúság figyelmét újból felhívjuk a megnyitandó táncanfolyamra, mely a szünetelt élvező fiataloknak nemcsak szórakozásul szolgál, de egyben hasznos hajtó is annál inkább, mivel ma már a táncstudomány ép oly nélkülözhetetlen kelléke a művelt társaságban forgó egyéneknek, mint az általános műveltség többi velejárója.

— **Ismét kutyamarás.** Lapunk legutóbbi számában említettük, hogy Sátoraljai helyben az utóbbi napokban három veszett-gyanus kutyamarás esete fordult elő s az áldozatok gyermekek voltak. Ugyanezért tettük szóvá azokat a tarthatlan állapotokat, melyeket a kóbor ebek elszaporodása okozott, melyek folyton fenyegetik a járókelők testi épségét. A bajon a legradikálisabb módszer, a kóbor ebek elfogása volna hivatva segíteni. Ujabbán ismét történt eset, hogy veszett-gyanus eb kis gyermeket megmárt. *Trattner Lipót* hely-

beli koremsáros tett panaszt a rendőrségen, hogy *Majoros András* nyug. vármegyei őrhajdu kutyája megmártta 15 éves *Bernát* nevű fiát. A feljelentésre a rendőrség intézkedett, hogy a kutya megfigyelés céljából őrizet alá vétessék s a gyermek a Pasteur intézetbe szállíttassék. Ugyancsak itt említjük meg, hogy a multkori kutyaharapásokból folyólag a kutyák agyai a bakteriologiai intézetnek felküldettek, de mivel az intézet a kutyákat egészségeseknek véleményezte — a rendőrkapitány mellőzte az ebzárlat elrendelését.

— **Pályázat posta- és távirda segédtszti állásokra.** A kassai m. kir. posta- és távirdaigazgatóság pályázatot hirdet postai-, távirda- s távbeszélő hivatali segédtszti tanfolyamra. Növendékek felvételért azon magyar honos ifjak pályázhatnak, kik a magyar nyelvet, a horvát-szlavonországi illetőségük pedig a horvát nyelvet szóban és írásban bírják, továbbá a középiskola IV. vagy ezzel egyenlő rangu más iskola megfelelő osztályát hazai tanintézetben sikerrel végezték, 14 évesnél nem fiatalabbak és 16 évesnél nem idősebbek. Pályázók községi erkölcsi bizonyítványt, magaviseletüket, közhatalosi orvosi bizonyítványt pedig ép és egészséges, a posta-, távirda- és távbeszélő szolgálatra testileg alkalmas voltukat igazolni tartoznak. A felvételért sajátkezűleg írt, ivenként egy koronás pénzügyi bélyeggel ellátott kérvénnyel 1907. évi július hó 31-ig lehet folyamodni. A kérvény a kassai posta- távirda hivatalnál nyújtandó be, hová folyamodó növendékek felvételét óhajtja. A folyamodványokra a szülőknek, illetve árváknál a gyámnak bejegyző nyilatkozata is rávezetendő. A felvett növendékek kötelesek a szolgálatot október 1-én megkezdeni. A növendékek az első fél-évben javadalmazásban nem részesülnek; az első év második felében havi 15 korona, a második évben havi 30 korona, a harmadik évben havi 40 korona és a negyedik évben havi 50 korona napidíjátalányt kapnak. Részletes felvilágosítás minden m. kir. posta és táviró hivatalnál nyerhető, hol a pályázati feltételek is megtekinthetők.

— **Az egyéves önkéntességi jog kiterjesztése** érdekében több elsőrendű kereskedelmi cég és társulat terjedelmes petíciót nyújtott be a képviselőházhoz, melyben azt kéri, hogy az egyéves önkéntességi jog már a négy középiskola (gimnázium, reál, vagy polgári iskola) sikeres elvégzése után megadassék. Hivatkoznak a petícionálók e tekintetben Olasz- és Németország példáira, hol a most említett rendszer divik. A terjedelmes petíció részletesen fejtegeti e reform közgazdasági jelentőségét s egyik legerősebb argumentumként a szellemi proletárius csökkensését hozza fel, illetve véli a reform életbeléptével elérhetőnek. Mindenesetre nagyon megszívlelendők a petíció fejtegetései, mert nem lehetetlen, hogy az állam katonai terhein tetemesen könnyítene a hangoztatott új rendszer, a hadseregnek pedig ugyis mindig hiányos tisztis létszámát teljesen kiegészíthetné, sőt nagy választékot tenne lehetővé e téren.

— **Akinek szüksége volna a szünetidő alatt correpitorra,** vagy ügyvédi irodában kezdő emberre, annak felvilágosítással szolgál a kiadóhivatal.

— **Zongorák, pianók, harmoniumok és gramafonok** legjutányosabb árban kaphatók, esetleg részletfizetésre is. *Üdvárdi Szaniszlónál* Sátoraljai helyben.

— **Benkő sorsjegye bankó!** Azon nagy nyereséget kimutatás, amelylyel a *Benkő Bank* Budapest, *Andrássy* ut 60. rendelkezik, ma ismét egy fő

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvszer.

Minden külföldit fölülmul a mohai **ÁGNES**-forrás. Milleniumi nagy eredméllyel kitüntetve. szénasavas-vizek királya: Kitűnő asztali, bor- és gyógyvíz, a gyomorégést rögtön megszünteti, páratlan étvágygerjesztő, használata valódi áldás gyomorhajosoknak.

Kedvelt borvíz! Olcsóbb a szódavíznél! Mindenütt kapható!

Főraktár: SPINDLER KÁROLY urnál SÁTORALJAUJHELY.

nyereménytel gyarapodott. A Benkő Bank nyole szerenés vevői nyerték a második osztály legnagyobb főnyereményét 70.000 koronát a 108915. számra.

— **Magyar Otthon.** Elsőrangú penzió. Családok, házaspárok és magános urak részére. Elegánsan berendezett különbejárta szobák. Réz-ágyak, fürdők, lift. Olosó árak. Főherceg Sándor-utca 30. sz.

Telefon-számunk: 42.

IRODALOM.

Uj Idők. Ami értékes a magyar irodalom műhelyéből kikerül, mind ezt azonnál frissen megszerzi az „Uj Idők.” Munkatársai közt a szerkesztő Herceg Ferencen kívül ott találja a toll, a rajzok és eset java reprezentációt. Regény, novella, vers, társadalmi és művészeti cikk: minden, ami megjelenik hasábjain, az irodalmi finomság jegyében készül. Ilusztratív része csupa ötlet, mindig szórakoztató. Nincs közérdekű esemény, amelyről eredeti felvételekkel ne adna számot. Aktualitásaival ily módon egy-egy hét lüktető életének illusztrált krónikája. Negyedévenként két eredeti regényt kezd s színes műlapot ad mellékletül. Ezek a tulajdonságok tették magas színvonalon álló hetilappá. Ennek révén kedvelt ismerős, immár tizenhárom év óta, a magyar uriféle szalonjában. Ára negyedévenként 4 korona. Előfizetni bármely könyvkereskedés útján lehet, vagy közvetlenül a kiadónál. Singer és Wolfnerél (Budapest, Andrassy-ut 10).

Nincs többé uborka-saison. Ezt jól tudja minden művelt újságolvasó és méltán világtól elmaradt embernek itéli azt, aki a nyári hónapokra beszünteti az előfizetést, mert „nyáron nem történik semmi”. Sőt! A Pesti Hirlapnál pedig, mely télen nyáron a legbővebb, legértelmesebb és épen azért a legkedveltebb lap, már csak azért is üdvös a nyárra is előfizetni, mert csak az állandó előfizetők kapják meg teljesen ingyen a lap karácsonyi ajándékát, a Pesti Hirlap nagy képes naptárát az 1908. esztendőre. A Pesti Hirlap az új fél-évet eredeti regényekkel kezdi; munkatársai — csupa jónevű, kipróbált hirlapírók, de hiszen nem kell már a Pesti Hirlapot bemutatni; jó ismerőse az a magyar olvasóközönség legszélesebb rétegeinek, szívesen látott mindennapi vendége a művelt magyar társadalomnak. A Pesti Hirlap előfizetési ára negyedévre 7 korona; egy hóra 2 kor. 40 fillér. Kiadóhivatala, hova a pénzt legcélszerűbb postautalvánnyal megküldeni: Budapest, V., Váci-körút 78.

Magyar Lányok. A nagy szünetekben az iskolaév után, fiatal lányoknak legkedvesebb szórakoztató olvasmánya a „Magyar Lányok” Táboriné Tutsek Anna, az ismert író szerkeszti ezt a képeslapot, csupa gondos s választékosan. Közleményeit ötlet, izlés, derű és finomság jellemzi. Egy-egy száma mindent felölel, ami a fiatal lányok gondolatkörébe vág. Előfizetési ára negyedévenként 3 korona. Előfizetni Singer és Wolfnerél (Budapest, VI. Andrassy ut 10.) vagy bármely könyvkereskedés útján.

Az En Ujságom. Az iskolaév közele végével nincs alkalmasabb vizsgálójának mint Az En Ujságom. — Szülők ha ezt a képeslapot a gyermek kezébe adják, egyszersmind megoldották azt a kérdést, hogy a nyári vakációban mivel szórakozzák. Pósa bácsi szorgalmas kis fiuk és kis lányok számára szerkeszti ezt az ujságot, tele képpel, tarka mesékkel. — Előfizetési ára negyedévenként 2 kor.

Előfizetni lehet Singer és Wolfnerél (Budapest, VI. ker., Andrassy-ut 10.) vagy bármely könyvkereskedés útján.

TANÜGY.

— **Lelkészek és tanítók figyelmébe.** Zemplén vármegye kir. tanfelügyelője az 1907. évi 27. t. c. 32. §-a alapján már felkérte az összes egyházi főhatóságokat s a községi- és izr. jellegű népiskolák iskolaszékeit, hogy a tanítók eskütételéhez a hivatkozott törvény rendelkezése értelmében az iskolafenntartó részéről egy-egy kiküldöttet jelöljenek meg. A tanítók eskütétele két csoportban lesz. A gálszécsi, varannói és nagymihályi járásbeliek Nagymihályban július 3-án, a bodrogközi, sauhelyi, spataki, tokaji és szerenési járásbeliek pedig júli. 4-én Sátoraljaujhelyben teszik le az esküt a tanfelügyelő előtt. Minden egyes tanító külön, névre szóló levéllel is föl lett a hivatal által szólítva, hogy az eskütételről el ne maradjon, különben már július havi államsegély nyugtája sem lenne láttamozható. A kultusz-miniszteriumból eddig mintegy 180 tanító fizetkiegészítő és korpótléki államsegélyre vonatkozó utalványrendelet érkezett le vármegyénk igazgatási bizottságához, melyek feldolgozás végett kiosztatták a kir. tanfelügyelőségnek. — Az iskolaszéki elnökök kezéhez történt eddigi utalás hatályon kívül helyeztetett s júli. 1-től kezdve a tanítók bélyeges nyugta ellenében, havi előleges részletekben maguk veszik fel államsegélyeiket az illetékes adóhivataloknál. A nyugtákat félévénként (január és július hónapokban) a kir. tanfelügyelő, más hónapokban az iskolaszéki elnök kiknek nem csak korpótléki de fizetés kiegészítő államsegélyük is van: a miniszterium fejenként 100 kor. előleget utalt, melyet július havi államsegély részletükkel egyidejűleg felvehetnek. Az 1907. XXVII. t. c. végrehajtása tárgyában legközelebb megjelenik a részletes utasítás is, mely kellő tájékozást fog nyújtani az iránt, melyik tanítónak mennyi fizetésre van igénye szolgálati helye és éve arányában s így, ahol a fizetés emelésére az iskolafenntartó nem képes, az előirandó minta szerint szerkesztendő kérvényben nagyobb államsegélyért lehet majd folyamodni.

— **Záróvizsgák.** A sátoraljaujhelyi állami polgári leányiskolában e hó 19-én fejeződtek be az évről-vizsgák, melyeken a gondnokság tagjai elnökölték s a szülők és tanúgybarátok nagyszámmal voltak jelen. Az eredmény a tantestület kiváló buzgalomáról s a növendékek szorgalmáról tett tanuságot. A telekháza állami elemi iskola záróvizsgálója f. hó 18-án tartott meg Thain István plebános, gondnoksági elnök s nagyszámu érdeklődő jelenlétében. A vármegye egyik legkitünőbb tanítója, Madarász János működik az iskolánál. A tót ajku 70 gyermek kifogástalan magyarsággal felelt az összes tantárgyakból. A vizsga befejeztével Thain István gondn. elnök szép és hazafias szellemű beszédben a magyar haza iránti szeretetre intette a gyermekeket s kérte őket, hogy egymás között is folyton csak magyarul beszéljenek. Füzesséry Pál varannói körjegyző szives adományából a legjobb növendékek között 8 drb. díszkötésű „Szeresd a Hazát” című könyv lett kiosztva. — A sátoraljaujhelyi izr. népiskolában jun. 19. és 20-án tartatták meg az évről vizsgák. — Hogy milyen az eredmény, — arra nézve röviden Zemplén vármegye kir. tanfelügyelőjének szavait idézzük, a ki azt mondta, hogy „Gárdos nem tanító, de művész, a tanítás terén.”

A kiváló tanerők által vezetett iskola, Gárdos Mór és Gruber Jenő növendékei, kifogástalan feleleteikkel igazolták, hogy a kir. tanfelügyelő igazságos ítéletet mondott. A vizsgálatokon Alexander Vilmos és Deutsch Simon elnökölték.

— **A sárospataki polgári leányiskola nyilvánossági joga.** A vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszter Kőrmeny Ilona sárospataki magán polgári leányiskolájának az 1906/7. tanévre a nyilvánossági jogot megadta.

— **Elmozdított tanító.** A f. zempléni ev. ref. egyházmegye fegyelmi bírósága Várady Pál deregnyői ref. tanítót hivatali hanyagság miatt állásától végleg elmozdította.

Közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

A Berkovicsok.

Évek óta általános a panasz a homonnai polg. és felső keresk. iskola ellen s a botrányos állapotok nem hogy javulnának, hanem évről-évre rosszabbodnak. Hiába kapott az intézet új igazgatót, hiába új tanerőket: az áldatlan állapotokon nem lehet segíteni, mert Homonnára csak a büntetésből áthelyezett pedagógusok kerülnek.

A maga nemében páratlan botrány tanuja volt a homonnai publikum, amely botrányban a vezető-szeret Berkovics Nándor keresk. isk. tanár vitte. Maga az eset a következő: Szikora Kornél keresk. isk. középső oszt. tanuló a vizsgák elől visszalépett s kimaradását az iskola igazgatójának bejelentve az intézet kötelekéből eltávozott. F. hó 17-én kezdődtek a vizsgák s a fiu még mindég a városban tartózkodott. Az iskola böles és szeretetreméltó tanára Berkovics Nándor, ezt rossz szemmel nézte, (a professzor ur üldözési mániában szenved) s 18-án d. u. 4 és fél órák a mitsem sejtő diákgyereket a csendőrség által elfogatta. A szerencsétlen fiut a publikum általános szörnyűködése közepette — egy épp akkor elfogott zsebmeszővel egyetemben — a csendőrségi laktanyára kísérték, honnan csak a járási főtiszt elérésével beavatkozása folytán bocsájtották szabadon a meghurolt fiut.

A szűkszavú hír így mindenbizonyynyal értelmetlen, s éppen ezért kommentárral is szolgálók.

A rossz diákokat általánosan jellemzi, hogy sohasem magukat, hanem mindig a tanárokat okolják gyöngye elömetelükért. Mindig a tanár az ellenség. S éppen ezért a diák-gyerekek gyakorta fenyegetőznek, hogy így, meg amúgy, majd ellátja ő annak a tanárnak a baját, csak szabaduljon ki az iskolából stb. Mikor aztán tényleg kiszabadul, akkor örül, hogy végre-valahára sutba vághatta a könyveit. Törődik is többet a professzorokkal.

A szerencsétlen Szikora Kornél is így fenyegetődzött még a tanév folyamán s erősen verte a mellét hasonló ivású kollegái előtt, hogy így, meg amúgy, majd ad ő Berkovicsnak! Akár agyon is üti. Mutogatott is barátainak egy ötlövetű revolvert, amelynek az az óriási hibája volt (mint a csendőrség konstatálta), hogy különböző rugók, srófok és még mások hiánya következtében azzal még csak játszani sem lehet.

A tanár unak a böles, a kedves, a szeretetre méltó Berkovicsnak ez a fenyegetődzés a fülebe jutott s most, hogy a fiu otthagya az iskolát — szülőinek beleegyezésével, kik ismételtetni akarják — a végtelenül magasra becsült professzor ur félté-

ben, rémületében (nem mert egyedül az utcára kimenni), ahhoz az eszköz-höz folyamodott az iskola igazgatója útján, melylyel lealacsonyította, örökre megbélyegezte úgy önön magát, mint az egész tanári kart, de lealacsonyította az „ember” felséges fogalmát is, mert jogtalanul megsértette egy ember egyéni szabadságát!

Berkovics Nándor így és ily módon felelt!

A Berkovicsok így szoktak felelni!

Mert a Berkovicsok nem pedagógusok, hanem kutyaidemitók, akik nyakörvvel és az állatidomítás, az állatkínzás minden eszközeivel akarják kivívni maguknak „a szigorú professzor” diestelen és hazug nimbusát!

A Berkovicsok a diákot nem egy jövőbeli munkás-férfinak, hanem élő bábnak, — akikkel maguk inye és gusztusa szerint dobálózhatnak — tartják.

Ezek a Berkovicsok!

Fellázad az ember minden nemese érzése, ha hallja a homonnai diákok panaszát. És ezek a panaszok a legfeltétlenebbül igazak. Példátlan brutálitással bánnak a szegény gyerekekkel, akik persze mocani sem mernek. És igazán számba nem vehető csekélységekért oly durva, paraszti módon büntetnek, melyhez fogható még a zsilipölgyi Rekramtól sem tapasztalhatunk.

Az egyik kis diák zsebkendőjét használta az ortisztogatás emberi művelétéhez. A professzor az ideges. És az orfuvásból keletkezett zaj felkorbácsolja minden fenevadszerű indulatját. Röviden: a szegény gyereket, hatalmas külső jelvényével (nádbot) úgy megverte, hogy a bőre a szószoros értelemben felrepedt. Jelen voltam, mikor az illető kis fiu sirva vánszorgott elpanaszolni az esetet atyjának, ki persze, a fia jövő előmenetelére való tekintettel bölesen hallgatott.

Ilyen dolgok történnek a homonnai polgári és kereskedelmi iskolában!

Ilyen pedagógusok nevelik ott a jövő nemzedéket!

Azt a nemzedéket, amelyre minden szeretetünket, minden féltő, becéző gondunkat kell pazarolnunk, mert ők a hitünk, ők a reményünk, mert ők a jövő.

De ehhez ugyan mi közük is lenne a Berkovicsoknak?!...

lf. R. K.

NYILT TÉR.*)

Kedves Weinberger Sándor elvtárs!

Megbizásának eleget tettünk. A jelzett helyen és időben megjelenünk, azonban úgy látjuk, hogy ellenfele, Láncki Aladár ur (?) észhez tért. Tudva azt, hogy mi megtudjuk állapítani jellemtelenségeit — hallgat mint dinnye a fűben. Az ügyet ezek után a magunk részéről befejeztünk nyilvánítjuk.

Sátoraljaujhely, 1907. jun. 21.

Burger Dezső, Weisz József,
nyomdai gépmester. nyomdai munkavezető.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

H. G. Helyben. Ilyen apró dolgokban nyílt levelek közzétételét lapunk terjedelme nem engedi meg, tessék panaszával a v. képviselőtestülethez fordulni.

Felolós szerkesztő és laptulajdonos:

Ehler Gyula.

Dunky fivérek

Sátoraljaujhely, főtér 9. szmá

cs. és kir. udvari fényképészek műtermében

a legcsinosabb képek készülnek.

A miskolci Vizgyógyintézet és Szanatorium f. évi július hó 1-én nyílik meg.

Ezen újonnan átalakított és igen kényelmesen berendezett gyógyintézetben főlvetetnek sebészeti, belgyógyászati, idegbetegek, nőgyógyászati és gyermekbetegségek, (ragályos bajok kivételével) mérsékelt árak mellett.

Vizgyógykezelés, bejáró betegek részére is. Massage, pakkolás, szénsavas fürdő, villanyozás, villanyos vibrációs massage, száraz hőlég- és villanyfürdők, gyógytornaterem.

Állandó orvosi felügyelet. — Gondos ápolás. — Kiténő ellátás.

TELEFON.

Kívánatra prospektus.

320/V. 1907.

Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági kiküldött az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljai helyi kir. tvszéknek 15345—6. 1903., 13865—6/1903., 6017/1904. sz. végzése következtében a Pereszlenyi István ügyvéd által képviselt, a Varannói takarékpénztár javára, dr. Novák József ellen 2826 korona és jár. erejéig 1905. évi július 22. napján le, illetve felülfoglalt s összesen 3845 koronára becsült butorkék és földhaszonbérlet és más ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbíró 1905. V. 223—227-ig sz. végzése folytán 2826 korona tőkekövetelés, ennek különböző időktől járó 6% kamatai s a már megállapított eddigi költségek erejéig Alsókörtvélyesen, alperes Novák József lakásán leendő megtartására határidőül 1907. évi június hó 28. (huszonnyolcadik) napjának d. u. 2 órája tűzetik ki és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. LX. t. cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is felül lefoglalták volna és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Nagymihály, 1907. jun. 8.

Szondy István,
jb. kiküldött.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tndomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-
rövidebb idő alatt közvettem.

Jó hírű vendéglőben kiténő asztali bor 31 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai számorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Sajuhely, Korona-u.

Nagy mosás

az „Abonyi“-féle kertben Rákóczi-utca, (a hidvámml szemben) f. év június hó 27-én oszűrtökön d. u. 3 órakor a Tulipán-szövetség magyar védő-egyesület ipari szakosztályának helybeli fiókja ellenőrzése mellett, a Magyarorszában gyártott csoda-viz „Magic Water“ és csoda-üst „Magic Spring“ legelőcszerűbb és legelőcsőbb amerikai fehérhúmosó rendszer meghonosítására berendezve.

Felvilágosítással készséggel szolgál

Abonyi Irén,

„Magic Water“ és „Magic Spring“ helyi képviselője
Kazinczy-utca, Roth Bernát-féle ház.

Szabad bemenet!



Vesszőparipa- liliomtejszappan

Bergmann és Tsa, Drezda Tetschen a/E.

E szappan a naponként beérkező számtalan elismerő levelek szerint a leghathatósabb gyógyszappan minden szepő ellen, az arcőrnek pedig finom, puha, tetszetős szint kölcsönöz. Kapható minden gyógyszertárban és drogériában. Egy darab ára 80 fillér.

Okleveles gazdatiszt

37 éves, nős, 20 évi gyakorlattal, a gazdaságnak minden ágában jártas, kettős könyvvitelt és levelezést vezet, november 1-ére önálló állást keres. Cim a kiadóhivatalban.

Tk. 1493/1907. sz.

Árverési hirdetésnyi kivonat.

A varannói kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy öz. Koleszár Jánosné szül. Dvorjak Mária végrehajthatóknak, kiskoru Ondics András végrehajthatóknak elleni 63 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtható ügyében a sátoraljai helyi kir. törvényszék (a varannói kir. bíróság) területén lévő, Felsőfeketepatak község határában fekvő, a felsőfeketepataki 57. sz. tjkvben A I. 1—3, 12, 15—20, 23—25. sorsz. alatt foglalt 73. hrsz. 1200 négysz. ölet tevő 48. sz. ház, udvar és kertből, 120 és 157. hrsz. 600 és 1200 négysz. ölet tevő Csolo dűlőben fekvő, hét szántóföldből, 462. hrsz. 600 négysz. ölet tevő Bolyahroblip szántóföld, 649 és 686 hrsz. 750 és 900 négysz. ölet tevő Visejdnohi két szántóföld, 711, 742 és 753 hrsz. 1500, 1200 és 1200 négysz. ölet tevő Biharovádeher 3 szántóföld, 900 és 946. hrsz. 1 hold 500 négysz. ölet és 1200 négysz. ölet tevő Vihon két szántóföld és 975. hrsz. 1 hold 200

négysz. ölet tevő na ortáse szántóföld a B. 23. a. kiskoru Ondics András nevén irt 1/24 részre a 350 korona ezennel megállapított kikiáltási árban, a felsőfeketepataki 98. sz. tjkvben A I. 1—4 sorsz. alatt foglalt 181 és 255. hrsz. 1200 négysz. ölet és 1 hold 200 négysz. ölet tevő Plahova hora két szántóföld és a 362 és 385. hrsz. 1200 és 600 négysz. ölet tevő Vinyeluky dűlőben fekvő két rőtől a B. 19. sz. alatt Ondics András kiskoru nevén irt 1/24 részre és az 1881. évi LX. t. cz. 156. §-a értelmében Goga Jánosné szül. Goga Anna, Simcsák Mihály (nős Petró Honával), Szizironka Jánosné szül. Goga Mária, Goga Mihály, Szizironka János, Ondics János, Mihály, kisk. György, Handra György és neje, Goga Ilona társtulajdonosok nevén irt 23/24 részre s így az egész ingatlanra az ezennel megállapított 384 korona és a felsőfeketepataki 99. sz. tjkvben A I. 1—6. sorsz. alatt foglalt 274, 296, 297, 307. hrsz. 1200, 450 és 600 négysz. ölet tevő Szombhatova hora dűlőben fekvő 4 szántóföld és a 2558 és 612 hrsz. 1400 négysz. ölet és 1 hold 800 négysz. ölet tevő Roveny dűlőben fekvő két szántóföld a B. 19. sz. a. Ondics András kisk. nevén irt 1/2 részre és az 1881. LX. t. cz. 156. §-ában Goga Jánosné sz. Goga Anna, Dohn Andrásné szül. Koleszár Erzsébet, Szizironka Jánosné szül. Goga Mária, Szizironka János, Goga Mihály, Ondics János, Mihály és kiskoru György társtulajdonosok nevén irt 23/24 részre s így az egész ingatlanra az ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1907. évi szeptember 20. napján d. e. 9 órakor Felsőfeketepatak község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 35 korona, 38 korona 40 fillért és 19 korona 20 fillért készpénzben, v. az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és 1881. évi nov. 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság, 1907. június hó 14. napján.

Kall, kir. járásbíró.

Hirdetések

jutányos áron felvételnek a
kiadóhivatalban

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József
cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiából

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanár

czimbalom-magániskolájában Sátoraljai hely.

Kedvező részletfizetési módzatok.

ELSŐ MAGYAR GAZDASÁGI GÉPGYÁR BUDAPEST

Legtökéletesebb rendszerű gőzcséplőkészletek, ugyszintén magánjárók (uti-mozdonyok) cséplési, vontatási és szántási célokra (a mozdony után akasztott egy ölet fogó ekével).

Külön árjegyzékek mindennemű gazdasági gépekről.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított háziszser, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult készvénynek, csúznál és meghüleknek, bedörzsöléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K.1.40 és K.2.— és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerertárnál, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5. neu. Mindennapi szétküldés.

Rheuma	A legmelegebb és legjobb gyógyhatású kénés hévírások az egész kontinensen, szükséglet szerint mérsékelve, 38-48 C° fokú hévízzel 6 tükörben és 15 porcellánkádában.	Köszvény
STUBNYA-FÜRDŐ		
t. f. m. 518. mtr. t. f. m.		
Gyógyszertár, vasut, posta- és távirtda állomás helyben. BUDAPEST-RUTTKAI FŐVONALON.		
<p>JAVALATOK: izületi és izomrheumás megbetegülésnél, ischias, köszvény, neuralgia (idegbántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében, Ekcema, Prurigo, Psoriasis.</p> <p style="text-align: center;">Egész éven át nyitva.</p> <p>Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellán-, kád- és tükör-fürdők, pakolás, izzadási kurák, villanyozás, massage, uszoda és hidegvíz-gyógykezelés. — Pompás fekvés, fenyőerdők közepette, elterülve a Tátrahegység egyik remek rensikjén és így megbecsülhetetlen mint légyógyhely is; nagy és szép park. — Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló élelmzés. — Saját fürdő-zenekear. — Lawn-tennis. — Állandó előkelő uri közönséggel.</p> <p>Fürdőorvosok: Dr. Csiky János, Tauffer tanár segédorvosa, fürdőorvos, Bolleman János dr. megyei tb. főorvos, Jakobovits Mór dr. és Lencsó János dr. járásorvos.</p> <p>Előidény: július 1-ig, utóidény augusztus 20-tól 50 százalék engedmény.</p>		
Magaslati gyógyhely.	Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál az	Hidegvíz- gyógyintézet.
IGAZGATÓSÁG.		

Árverési hirdetmény.

Az „első sátoraljaujhelyi kézi zálogkölcson üzlet”-ben mindazon zálogtárgyak, a melyek a lejáratától számítva **egy hó** leforgása alatt sem rendeztettek; az 1881. évi XIV. t.-e. 15. §-a értelmében hatósági közeg jelenlétében a zálogház helyiségében, (Széchenyi-tér 481-482. sz. Reichard-féle házban) **1907. évi július hó 10-én délelőt 9 órakor** megtarandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Sátoraljaujhely, 1907. június 22.

Első sátoraljaujhelyi kézi zálogkölcson üzlet.

Jó házból való fiuk

géplakatos tanulóknak

felvételnek Petrás László gépjavitó műhelyében, Varannón, Zemplén vármegye.

Ügyes fodrásznő.

Maniküre

ajánlkozik házakhoz havonként 4 koronáért. Cime T. J. Szécsényinél Andrassy-utca, Vesseli-féle ház, felső kapu.

Saját sajtólásu kókuszolajból nyert szavaltan tiszta, legkitünőbb minőségű

„BÓNIOI”



Bejegyzett védjegy.

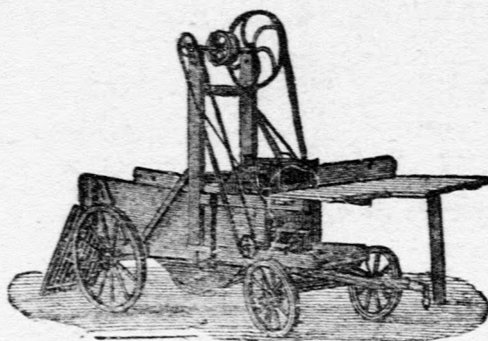
kókuszszirt árusít az Első Magyar Kókuszdió-Olajgyár „Bóni” gyártelep és mezőgazdasági r.-t. Nyirbátor.

Vezérképviselő: Gansl L. és Fia, Nyiregyháza.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje, Kassán.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmeltartásával célszerűen és gondosan gyártott, jóhírnevű gépeit a közeledő nyári idényre nevezetesen:



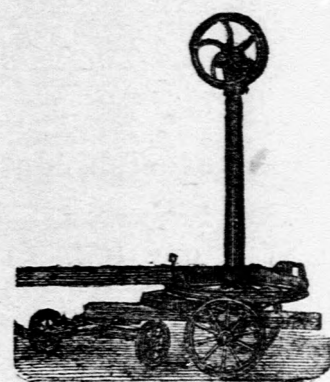
Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindenemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár-berendezéseket m. p. Hencze-főzőket, cukosítókat, maláta- és burgonya-zuzókat, olaj-sajtókat, olajmag pörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.

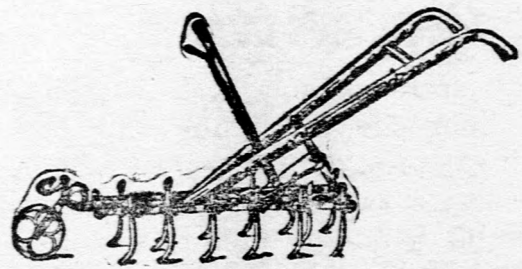
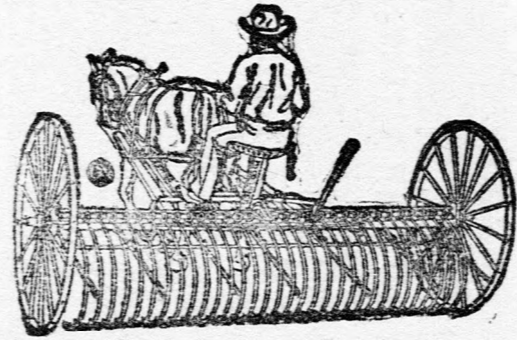
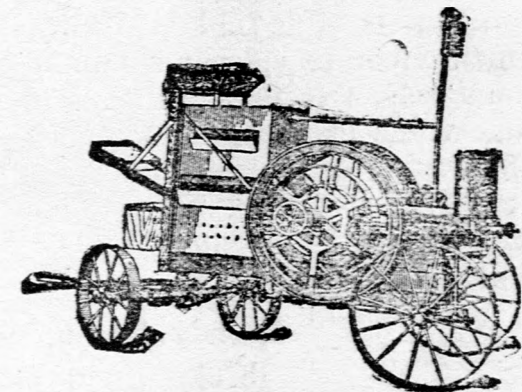
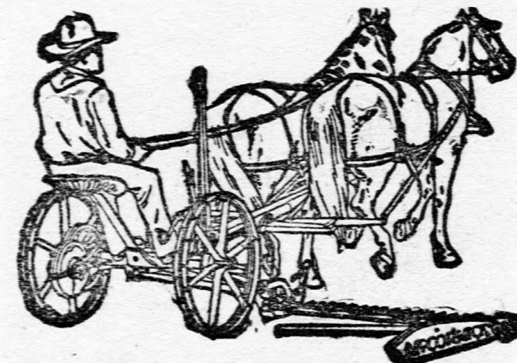
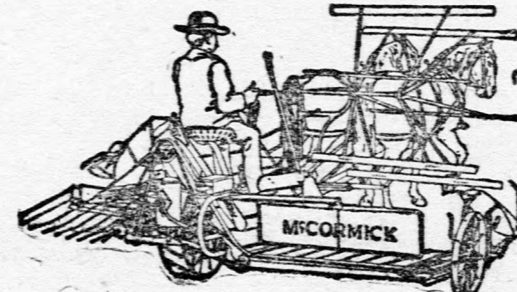
Gazdashgi gépeink képes-, valamint öntődénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.



Mc Cormick
amerikai aratógép-gyár

igazgatósága és főraktára:

Budapest, V., Alkotmány-utca 12. Knecht E. John igazgató. Mc Cormick kévekötő-aratógépei és marokrakó-aratógépei a magyar viszonyoknak megfelelően külön lesznek gyárta. Ez nem üres frázis, hanem tény!



Összes gyártmányainkról szóló képes katalógusunkat kívánatra bérmentve küldjük.

Zörlesztéses kölcsön.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10-70 évig terjedő időre a legelőnyösebb feltételek mellett

törlesztéses kölcsönöket

nyújtunk, régi kölcsönöket olesóbbakra átváltoztatunk. Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár és Hitelegylet.